

VZOROVÉ VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ PRO VSTUP PSŮ, KOČEK A FRETEK DO UNIE (VZOR
„CANIS-FELIS-FERRETS“)

Part I: Description of Consignment / Část I: Popis zásilky

II. Health Information / Zdravotní informace	II.a Certificate Reference / Referenční číslo osvědčení	II.b IMSOC reference / Referenční číslo IMSOC
I, the undersigned official veterinarian hereby certify that the animals of the consignment described in Part I / Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že zvířata v zásilce popsaná v části I:		
II.1.	come from a third country or territory, zone thereof with code: ____ - ____ ⁽¹⁾ which, on the date of issue of this animal health certificate is authorised for the entry into the Union of dogs, cats and ferrets and is listed in Part 1 of Annex VIII to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404;	
II.1.	<i>pocházejí ze třetí země nebo území či jejich oblasti s kódem: ____ - ____⁽¹⁾, z níž (něž) je k datu vystavení tohoto veterinárního osvědčení povolen vstup psů, koček a fretek do Unie a která (které) je uvedena (uvedeno) na seznamu v příloze VIII části I prováděcího nařízení Komise (EU) 2021/404;</i>	
(2) either	II.2. have been dispatched to the Union directly from the establishment of origin without passing through any other establishment;]	
(2) bud'	II.2. byla odeslána do Unie přímo ze zařízení původu, aniž prošla jakýmkoli jiným zařízením;]	
(2)(3) or	II.2. have undergone one single assembly operation in the country or territory, or zone thereof of origin which took place for not more than 6 days in an establishment fulfilling the following requirements:	
	- it is approved for conducting assembly operations of dogs, cats and ferrets by the competent authority in the third country or territory in accordance with Article 10 of Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2035; - it has a unique approval number assigned by the competent authority of the third country or territory; - it is listed for that purpose by the competent authority of the third country or territory of dispatch to the Union, including the information set out in Article 21 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035; - it complies with the record keeping requirements provided for in Article 73(2), point (a)(iv), of Delegated Regulation (EU) 2020/692;]	
(2)(3) nebo	II.2. absolvovala jeden jediný svod v zemi nebo území původu či jejich oblasti, který netrval déle než 6 dnů a proběhl v zařízení splňujícím tyto požadavky:	
	- je schváleno příslušným orgánem v třetí zemi nebo území k provádění svodů psů, koček a fretek v souladu s článkem 10 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/2035; - má jedinečné číslo schválení přiřazené příslušným orgánem třetí země nebo území; - je vedeno pro tento účel na seznamu příslušným orgánem třetí země nebo území odeslání do Unie, včetně informací stanovených v článku 21 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2035; - splňuje požadavky na vedení záznamů stanovené v čl. 73 odst. 2 písm. a) bodě iv) nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/692;]	
(2)(3) or	II.2. have been dispatched from an animal shelter fulfilling the following requirements:	
	- it is approved by the competent authority in the third country or territory in accordance with Article 11 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035; - it has a unique approval number assigned by the competent authority of the third country or territory; - it is listed for that purpose by the competent authority of the third country or territory of dispatch, including the information provided for in Article 21 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035;]	
(2)(3) nebo	II.2. byla odeslána z útulku pro zvířata splňujícího tyto požadavky:	
	- je schválen příslušným orgánem v třetí zemi nebo území v souladu s článkem 11 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2035; - má jedinečné číslo schválení přiřazené příslušným orgánem třetí země nebo území; - je veden pro tento účel na seznamu příslušným orgánem třetí země nebo území odeslání, s uvedením informací stanovených v článku 21 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2035;]	
(3)	II.3. have been loaded for dispatch to the Union on ____/____/____ (dd/mm/yyyy) ⁽⁴⁾ in a means of transport which was cleaned and disinfected prior to loading with a disinfectant authorised by the competent authority in the third country or territory and constructed in such a way that:	
	- animals cannot escape or fall out; - visual inspection of the space where animals are kept is possible; - the escape of animal excrements, litter or feed is prevented or minimized;]	
(3)	II.3. byla naložena za účelem odeslání do Unie dne ____/____/____ (dd/mm/yyyy) ⁽⁴⁾ do dopravního prostředku, který byl před naložením vyčištěn a vydezinfikován dezinfekčním prostředkem schváleným příslušným orgánem ve třetí zemi nebo území a je konstruován tak, aby:	
	- zvířata nemohla uniknout či vypadnout; - byla možná vizuální prohlídka prostoru, kde jsou zvířata uzavřena; - nedocházelo k úniku zvířecích exkrementů, steliva nebo krmiva nebo aby byl takový únik minimalizován;]	
II.4	have been subjected with negative result to a clinical inspection, carried out by an official veterinarian in the third country or territory, or zone thereof of origin within the last 48 hours prior to the time of loading for dispatch to the Union for the detection of signs indicative of the occurrence of diseases,	

		including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases;
	II.4	<i>byla s negativními výsledky podrobena klinické prohlídce provedené úředním veterinárním lékařem ve třetí zemi nebo území původu či jejich oblasti během posledních 48 hodin před okamžikem nakládky k odeslání do Unie za účelem zjištění příznaků naznačujících výskyt nákaz, včetně nákaz uvedených na seznamu v příloze I nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/692 relevantních pro daný druh a nově se objevujících nákaz;</i>
(2) either	[II.5.	are destined for direct entry into the Member State of destination to be isolated in:
(2) either	[a confined establishment;]]	
(2) or	[an approved quarantine establishment;]]	
(2) bud'	[II.5.	<i>jsou určena pro přímý vstup do členského státu určení a budou izolována v:</i>
(2) bud'	[uzavřeném zařízení;]]	
(2) nebo	[schváleném karanténním zařízení;]]	
(2) or	[II.5.	were at least 12 weeks old at the date of vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed since the date of completion of the primary anti-rabies vaccination ⁽⁵⁾ carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council, and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination ⁽⁶⁾ , and:
(2) nebo	[II.5.	<i>k datu očkování proti vzteklině byla stará nejméně 12 týdnů a od data dokončení základního očkování proti vzteklině ⁽⁵⁾ provedeného v souladu s požadavky na platnost stanovenými v příloze III nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 576/2013 uplynulo nejméně 21 dnů a každé další přeočkování bylo provedeno během období platnosti předchozího očkování ⁽⁶⁾ a:</i>
(2) either	[come from, and in the case of transit are scheduled to transit through, a third country or territory listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 and details of the relevant anti-rabies vaccination(s) are provided in columns 1 to 7 in the table below;]]	
(2) bud'	[pocházejí z třetí země nebo území, které jsou uvedeny na seznamu v příloze II prováděcího nařízení Komise (EU) č. 577/2013, a v případě tranzitu je plánován tranzit přes uvedenou třetí zemi nebo území a údaje o relevantním očkování proti vzteklině jsou uvedeny ve sloupcích 1 až 7 tabulky níže;]]	
(2) or	[come from or are scheduled to transit through a third country or territory not listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013, and:	
(2) nebo	[pocházejí ze třetí země nebo území, které nejsou uvedeny na seznamu v příloze II prováděcího nařízení Komise (EU) č. 577/2013, nebo je plánován tranzit přes uvedenou třetí zemi nebo území a:	
	(a)	the details of the relevant anti-rabies vaccination(s) are provided in columns 1 to 7 in the table below / údaje o relevantním očkování proti vzteklině jsou uvedeny ve sloupcích 1 až 7 tabulky níže,
	(b)	a rabies antibody titration test ⁽⁷⁾ , carried out on a blood sample taken by the veterinarian authorised by the competent authority not less than 30 days after the date of the preceding vaccination and at least 3 months prior to the date of issue of this animal health certificate, proved an antibody titre equal to or greater than 0,5 IU/ml ⁽⁸⁾ and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination, and the date of sampling for testing the immune response are provided in column 8 in the table below:]] / sérologický test prokazující titr protilátek proti vzteklině ⁽⁷⁾ provedený na vzorku krve odebraném veterinárním lékařem schváleným příslušným orgánem ne méně než 30 dnů po datu předcházejícího očkování a alespoň 3 měsíce před datem vystavení tohoto veterinárního osvědčení prokázal, že titr protilátek je rovný 0,5 IU/ml nebo je vyšší ⁽⁸⁾ , a každé další přeočkování bylo provedeno během období platnosti předchozího očkování a datum odběru vzorku pro test imunitní odpovědi je uvedeno ve sloupci 8 tabulky níže:]]

Transponder / Odpovědač		Date of vaccination [dd/mm/yyyy] / Datum očkování [dd/mm/rrrr]	Name and manufacturer of vaccine / Název a výrobce očkovací látky	Batch number / Číslo šarže	Validity of vaccination / Platnost očkování		Date of blood sampling [dd/mm/yyyy] / Datum odběru vzorku krve [dd/mm/rrrr]
Alphanumeric code of the animal / Alfanumerický kód zvířete	Date of implantation and/or reading (9) [dd/mm/yyyy] / Datum aplikace a/nebo odečtení (9) [dd/mm/rrrr]				From [dd/mm/yyyy] / Od [dd/mm/rrrr]	To [dd/mm/yyyy] / Do [dd/mm/rrrr]	
1	2	3	4	5	6	7	8

(2) either [II.6. include dogs destined for a Member State listed in the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/878 and those dogs have been treated against infestation with *Echinococcus multilocularis*, and the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with point 2 of Annex XXI to Delegated Regulation (EU) 2020/692 ⁽¹⁰⁾⁽¹¹⁾ are provided in the table below:

(2) bud' [II.6. zahrnují psy určené pro členský stát uvedený na seznamu v příloze prováděcího nařízení Komise (EU) 2018/878, kteří byli ošetřeni proti infestaci měchožilem bublinatým (*Echinococcus multilocularis*), a údaje o ošetření provedeném ošetřujícím veterinárním lékařem v souladu s přílohou XXI bodem 2 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/692 ⁽¹⁰⁾⁽¹¹⁾ jsou uvedeny v tabulce níže:

Transponder or tattoo. Alphanumeric code of the dog / Odpovědač nebo tetování Alfanumerický kód psa	Anti-Echinococcus treatment / Ošetření proti echinokokům		Administering veterinarian / Ošetřující veterinární lékař
	Name and manufacturer of the product / Název a výrobce přípravku	Date [dd/mm/yyyy] and time of treatment [00:00] / Datum [dd/mm/rrrr] a čas ošetření [00:00]	

(2) or [II.6. include dogs which have not been treated against infestation with *Echinococcus multilocularis*.]

(2) nebo [II.6. zahrnují psy, kteří nebyli ošetřeni proti infestaci měchožilem bublinatým (*Echinococcus multilocularis*).]

(2) or [II.6. include dogs destined for direct entry into the Member State of destination to be isolated in:

(2) nebo [II.6. zahrnují psy, kteří jsou určeni pro přímý vstup do členského státu určení a budou izolováni v:

⁽¹⁾ either [a confined establishment.]]

⁽¹⁾ bud' [uzavřeném zařízení.]]

⁽¹⁾ or [an approved quarantine establishment.]]

⁽¹⁾ nebo [schváleném karanténním zařízení.]]

Notes:

This animal health certificate is intended for commercial entries into the Union of dogs, cats and ferrets, including when they are destined to a confined establishment or to an approved quarantine establishment and when the Union is not the final destination of the animals and for the entry into the Union of dogs, cats and ferrets moved in accordance with Article 5(4) of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council.

In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland/Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to the Union in this animal health certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland.

This animal health certificate shall be completed in accordance with the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235.

Poznámky:

Toto veterinární osvědčení je určeno pro komerční vstupy psů, koček a ferek do Unie, včetně případů, kdy jsou určeni pro uzavřené zařízení nebo schválené karanténní zařízení a kdy Unie není konečným místem určení těchto zvířat, a pro vstup

psů, koček a fretky do Unie přemísťovaných v souladu s čl. 5 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 576/2013.

V souladu s Dohodou o vystoupení Spojeného království Velké Británie a Severního Irska z Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména s čl. 5 odst. 4 Protokolu o Irsku/Severním Irsku ve spojení s přílohou 2 uvedeného protokolu, zahrnují odkazy na Unii v tomto veterinárním osvědčení Spojené království s ohledem na Severní Irsko.

Toto veterinární osvědčení se vyplní v souladu s pokyny k vyplňování osvědčení stanovenými v příloze I kapitole 4 prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/2235.

Part I:

Box reference I.20: Certified as or for: Indicate:

- "Further keeping" where dogs, cats or ferrets are moved in accordance with Title V of Part II of Delegated Regulation (EU) 2020/692;
- Confined establishment: as defined in Article 4(48) of Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of the Council;
- Approved quarantine establishment: as defined in Article 3(9) of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688;
- "others" where dogs (*Canis lupus familiaris*), cats (*Felis silvestris catus*) or ferrets (*Mustela putorius furo*) are moved in accordance with Article 5(4) of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council.

Část I:

Kolonka I.20: Osvědčeno jako nebo osvědčeno pro: Uved'te:

- „Další chov“, pokud jsou psi, kočky nebo fretky přemísťováni v souladu s částí II hlavou V nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/692;
- Uzavřené zařízení: podle definice v čl. 4 bodě 48 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/429;
- Schválené karanténní zařízení: podle definice v čl. 3 bodě 9 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2020/688;
- „jiné“, pokud jsou psi (*Canis lupus familiaris*), kočky (*Felis silvestris catus*) nebo fretky (*Mustela putorius furo*) přemísťováni v souladu s čl. 5 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 576/2013.

Part II:

- (1) Code of the zone as it appears in column 2 of the table in Part 1 of Annex VIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404.
- (2) Delete if not applicable.
- (3) Not applicable to the movement of dogs, cats and ferrets other than non-commercial movements, kept as pet animals in households that may not be carried out in accordance with the conditions laid down in Article 245(2) or Articles 246(1) and (2) of Regulation (EU) 2016/429.
- (4) Date of loading: it may not be a date prior to the date of authorisation of the zone for the entry into the Union, or a date in a period when restriction measures have been adopted by the Union against the entries into the Union of those animals from that zone.
- (5) Any revaccination shall be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination.
- (6) A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the animal health certificate.
- (7) The rabies antibody titration test referred to in point II.5:
 - shall be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and 3 months prior to the date of dispatch to the Union;
 - shall measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0,5 IU/ml;
 - shall be performed by an official laboratory;
 - shall not be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination.

A certified copy of the official report from the official laboratory on the result of the rabies antibody test referred to in point II.5 shall be attached to the animal health certificate.
- (8) By certifying this result, the official veterinarian confirms that he has verified, to the best of his ability and where necessary with contacts with the laboratory indicated in the report, the authenticity of the laboratory report on the results of the antibody titration test referred to in point II.5.
- (9) In conjunction with note (6), the marking of the animals concerned by the implantation of a transponder shall be verified before any entry is made in this animal health certificate and shall always precede any vaccination, or where applicable, testing carried out on those animals.
- (10) The treatment against infestation with *Echinococcus multilocularis* referred to in point II.6 shall:
 - be administered by a veterinarian within not more than 48 hours and not less than 24 hours prior to the time of the scheduled dispatch of the dogs to one of the Member States or parts thereof listed in the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/878;

- consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active substances, which alone or in combination, have been proven to reduce the burden of mature and immature intestinal forms of *Echinococcus multilocularis* in the host species concerned.
- (11) The table referred to in point II.6 shall be used to document the details of a further treatment if administered after the date the animal health certificate was signed and prior to the scheduled entry into one of the Member States or parts thereof listed in the Annex to Implementing Regulation (EU) 2018/878.

Část II:

- (1) Kód oblasti podle sloupce 2 tabulky v příloze VIII části 1 prováděcího nařízení (EU) 2021/404.
- (2) Nehodící se vymažte.
- (3) Nevztahuje se na přemísťování jiné než neobchodní přesuny psů, koček a fretek chovaných jako zvířata v zájmovém chovu v domácnostech, které nesmí být prováděny v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 245 odst. 2 nebo čl. 246 odst. 1 a 2 nařízení (EU) 2016/429.
- (4) Datum nakládky: nesmí předcházet datu povolení uděleného dané oblasti pro vstup do Unie nebo nesmí spadat do období, kdy Unie s ohledem na vstup uvedených zvířat z dané oblasti do Unie přijala omezující opatření.
- (5) Každé přeočkování musí být považováno za základní očkování, pokud nebylo provedeno během období platnosti předchozího očkování.
- (6) K veterinárnímu osvědčení se připojí ověřená kopie identifikačních údajů a údajů o očkování dotčených zvířat.
- (7) Sérologický test prokazující titer protilátek proti vzteklině uvedený v bodě II.5:
- musí být proveden na vzorku odebraném veterinárním lékařem schváleným příslušným orgánem nejméně 30 dnů po datu očkování a 3 měsíce před datem odeslání do Unie;
 - musí jím být v séru změřena hladina neutralizačních protilátek proti viru vztekliny v hodnotě rovné 0,5 IU/ml nebo vyšší;
 - musí být proveden úřední laboratoří;
 - se neopakuje u zvířete, které bylo po dosažení vyhovujících výsledků testu přeočkováno proti vzteklině během období platnosti předchozího očkování.
- K veterinárnímu osvědčení se připojí ověřená kopie úředního protokolu úřední laboratoře o výsledku sérologického testu prokazujícího titer protilátek proti vzteklině uvedeného v bodě II.5.
- (8) Potvrzením tohoto výsledku úřední veterinární lékař stvrzuje, že podle svých nejlepších schopností a v případě potřeby se zapojením laboratoře uvedené v protokolu ověřil pravost laboratorního protokolu o výsledcích sérologického testu prokazujícího titer protilátek uvedeného v bodě II.5.
- (9) Ve spojení s poznámkou (6) musí být označení dotčeného zvířete aplikací odpovídače před každým záznamem do tohoto veterinárního osvědčení ověřeno a musí vždy předcházet jakémukoli očkování nebo, v příslušných případech, vyšetření provedenému u uvedených zvířat.
- (10) Ošetření proti infestaci měchožilem bublinatým (*Echinococcus multilocularis*) uvedené v bodě II.6 musí:
- být provedeno veterinárním lékařem během ne více než 48 hodin a ne méně než 24 hodin před okamžikem plánovaného odeslání psů do jednoho z členských států nebo do jedné z jejich částí uvedených na seznamu v příloze prováděcího nařízení Komise (EU) 2018/878;
 - spočívat v podání schváleného léčivého přípravku, který obsahuje vhodnou dávku prazikvantelu nebo farmakologicky účinných látek, u nichž bylo prokázáno, že samostatně nebo v kombinaci snižují zátěž dospělých a nedospělých střevních forem parazita *Echinococcus multilocularis* v dotčeném hostitelském druhu.
- (11) K zaznamenání údajů o případném dalším ošetření provedeném poté, co bylo veterinární osvědčení podepsáno, a před plánovaným vstupem do jednoho z členských států nebo do jedné z jejich částí uvedených na seznamu v příloze prováděcího nařízení (EU) 2018/878 se musí použít tabulka uvedená v bodě II.6.

Official Veterinarian / Úřední veterinární lékař

Name (in capital letters) / Jméno (hůlkovým písmem)

Qualification and title / Kvalifikace a titul

Date / Datum

Signature / Podpis

Stamp / Razítko